

LANGUAGES APPEARING IN THE NEW JERSEY SUPERIOR COURT

(Unit Of Count = Number Of Discrete Interpreted Events)

(July 1, 1996 - June 30, 1997)

LANGUAGE	# OF EVENTS	LANGUAGE	# OF EVENTS
Spanish	40,682	Hungarian	24
Portuguese	722	Slovak	20
American Sign Language	594	Albanian, Unknown	15
Polish	544	Romanian	15
Haitian Creole	499	Chinese, Southern Fukienese/Minnan: Amoy, Taiwanese, Xiamen	8
Vietnamese	325		
Arabic, Unknown	266		
Chinese, Mandarin/Guoyu, Huayu, Putonghua	259	Macedonian	7
		Thai, Unknown	7
Korean	248	Japanese	6
Russian	131	German	5
Italian	120	Soninke	5
Chinese, Cantonese/Yue: Guagzhou, Zhongshan	88	Czech	3
		Xhosa	3
Greek	64	Amharic	2
Gujarati	62	Armenian	2
Panjabi, Unknown	51	Pampangan	2
Khmer	49	Tamil	2
Chinese, Northern Fukienese/Minbei : Foochow, Fuzhou	48	Languages with one event each: Bengali, Hebrew, Mandinka, Nepali, Yoruba	
French	35		
Serbo-Croatian	35		
Urdu	34		
Ukrainian	31	TOTALS: 45,159 Events 46 Languages	
Tagalog	30		
Farsi, Unknown	27		
Hindi	26		

COURT INTERPRETING STATISTICAL REPORTING SYSTEM

**NUMBER OF EVENTS INTERPRETED
BY COUNTY AND PRIMARY CONTEXT
(July 1, 1996 - June 30, 1997)**

VICINAGE/ COUNTY	BEFORE A JUDGE OR GRAND JURY	BEFORE A HEARING OFFICER OR IN CDR PROCEEDING	ANY COURT SUPPORT SERVICE
I: Atlantic	633	0	0
I: Cape May	102	0	0
II: Bergen	1,230	37	85
III: Burlington	124	14	0
IV: Camden	3,266	332	346
V: Essex	4,345	814	210
VI: Hudson	11,036	914	1,048
VII: Mercer	1,034	65	39
VIII: Middlesex	2,484	647	201
IX: Monmouth	374	0	82
X: Morris	2,053	185	618
X: Sussex	35	7	1
XI: Passaic	6,296	1,632	52
XII: Union	2,764	380	47
XIII: Somerset	264	1	20
XIII: Hunterdon	35	4	6
XIII: Warren	72	0	2
XIV: Ocean	118	1	73
XV: Gloucester	67	3	14
XV: Cumberland	684	108	59
XV: Salem	74	11	1
TOTALS	37,090	5,155	2,904

NUMBER OF EVENTS INTERPRETED BY COUNTY AND LANGUAGE (MAJOR LANGUAGES)
(July 1, 1996- June 30, 1997)

COUNTY	ARA UNK	CHI CAN	CHI MAN	GRE	GUJ	HAI CRE	ITA	KOR	PAN UNK	POL	POR	RUS	SIG	SPA	VIE	OTH LAN	SUM
Atlantic	2	4	10	2	5	1	4	7	0	4	0	1	6	543	16	28	633
Cape May	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	4	91	3	2	102
Bergen	20	25	31	7	1	5	18	87	1	93	12	35	62	885	0	70	1,352
Burlington	2	0	4	0	0	0	1	10	2	1	3	0	6	104	0	5	138
Camden	0	21	20	17	0	2	4	27	17	8	2	10	98	3,456	204	58	3,944
Essex	20	9	45	8	5	292	7	19	6	33	479	8	52	4,353	9	24	5,369
Hudson	85	5	11	10	18	25	17	17	1	43	47	11	71	12,538	53	46	12,998
Mercer	8	2	9	2	0	53	8	20	11	65	1	12	70	832	4	41	1,138
Middlesex	16	1	26	6	16	0	6	10	2	37	28	17	16	3,120	19	12	3,332
Monmouth	6	3	10	7	0	25	16	2	1	5	21	10	11	322	0	17	456
Morris	20	1	65	4	3	3	6	20	0	24	5	6	61	2581	9	48	2,856
Sussex	2	0	0	0	0	0	0	0	0	7	3	1	0	21	0	9	43
Passaic	49	8	9	0	4	3	16	15	0	101	1	9	54	7,652	0	59	7,980
Union	23	2	7	1	10	86	9	11	1	99	112	4	2	2,788	5	31	3,191
Somerset	5	2	6	0	0	0	3	0	3	15	7	0	0	229	2	13	285
Hunterdon	4	0	0	0	0	4	0	1	0	4	0	0	1	30	0	1	45
Warren	2	2	4	0	0	0	0	0	2	0	0	6	3	45	1	9	74
Ocean	1	3	1	0	0	0	5	2	0	4	1	1	10	156	0	8	192
Gloucester	0	0	1	0	0	0	0	0	3	0	0	0	26	51	0	3	84
Cumberland	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	39	803	0	9	851
Salem	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	82	0	1	86
Totals	266	88	259	64	62	499	120	248	51	544	722	131	594	40,682	325	494	45,149

NUMBER OF EVENTS INTERPRETED BY COUNTY AND LANGUAGE (MINOR LANGUAGES, p.1)
(July 1, 1996 - June 30, 1997)

COUNTY	ALB UNK	AMH	ARM	BEN	CHI FOO	CHI SFA	CZE	FAR UNK	FRE	GER	HEB	HIN	HUN	JAP	KHM	MAC	MAN	NEP	PAM	ROM
Atlantic	0	0	0	0	11	0	0	0	1	0	0	1	7	0	3	0	0	0	0	0
Cape May	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0
Bergen	5	2	0	0	21	0	1	2	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1
Burlington	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
Camden	0	0	0	0	0	0	0	2	3	0	0	0	0	0	45	0	0	0	0	0
Essex	5	0	0	0	0	0	0	0	7	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0
Hudson	0	0	0	0	1	0	0	1	2	2	0	8	1	0	0	0	0	0	2	0
Mercer	0	0	0	0	9	0	0	0	10	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0
Middlesex	0	0	0	0	0	0	0	4	1	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	2
Monmouth	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	1	4	0	0	0	1	0	0	0	0
Morris	0	0	0	0	3	8	0	7	6	0	0	0	6	4	0	0	0	0	0	0
Sussex	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0	0	0	0	0	0	3
Passaic	4	0	2	1	3	0	0	8	4	0	0	0	0	0	0	5	0	0	0	1
Union	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	7
Somerset	1	0	0	0	0	0	0	1	0	2	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0
Hunterdon	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0
Warren	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0
Ocean	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cumberland	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Salem	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTALS	15	2	2	1	48	8	3	27	35	5	1	26	24	6	49	7	1	1	2	15

NUMBER OF EVENTS INTERPRETED BY COUNTY AND LANGUAGE (MINOR LANGUAGES, p.2)
 (July 1, 1996 - June 30, 1997)

COUNTY	SER CRO	SLO	SON	TAG	TAM	THA	TUR	UKR	URD	XHO	YOR
Atlantic	0	0	0	1	1	1	0	0	1	0	1
Cape May	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Bergen	9	4	5	7	0	2	6	0	0	3	0
Burlington	0	0	0	1	0	0	2	0	0	0	0
Camden	0	0	0	0	0	0	4	3	1	0	0
Essex	4	0	0	2	0	0	0	1	3	0	0
Hudson	0	4	0	8	0	0	5	0	12	0	0
Mercer	4	0	0	2	0	0	0	3	11	0	0
Middlesex	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0
Monmouth	0	4	0	0	0	0	2	0	2	0	0
Morris	4	0	0	0	0	0	0	10	0	0	0
Sussex	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0
Passaic	10	2	0	8	0	0	6	5	0	0	0
Union	2	6	0	0	0	4	7	0	0	0	0
Somerset	1	0	0	0	0	0	0	0	4	0	0
Hunterdon	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Warren	1	0	0	0	0	0	0	4	0	0	0
Ocean	0	0	0	0	0	0	2	5	0	0	0
Gloucester	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0
Cumberland	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0	0
Salem	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0
TOTALS	35	20	5	30	2	7	48	31	34	3	1